

Карета катилась вперед, ее тянули два земляных червя.

Мы находились на неровной грязной дороге, поэтому внутри, конечно, качало из стороны в сторону, и я чувствовала себя ужасно. В этой поездке так трясло, что, открыв рот, вы, наверное, прикусили бы себе язык, и поэтому никто из нас особо не разговаривал. Единственными звуками оставались лязг и дребезжание кареты.

Я?

Я была Шалтаем-Болтаем, и что?

Ну знаете, Шалтаем-Болтаем. Потому что меня очень шатало и болтало.

Хи-хи-хи. По-моему, я отлично выбрала выражение.

Типичная я, верно? Настоящий гений.

— Выглядишь так, будто сейчас испустишь дух, Широ. Хочешь, сделаем остановку?

Повелитель Демонов что-то сказал, но вы только посмотрите: я же умна настолько, что придумала отличное выражение, аха-ха-ха!

— Эм... Широ? Ау? Ох-хо-хох, она едва в сознании.

Пфф, глупый Повелитель Демонов, да что ты вообще понимаешь? Как будто меня можно вырубить просто поболтав по карете!

— Леди Ариэль, мы скоро прибудем в запланированный пункт. Не хотите ли отдохнуть перед прибытием? — донесся с места кучера голос Меры. Звучало так, будто он предлагал просто посидеть на месте, пока мы чудом не окажемся в нужном месте.

— Ладно, давайте просто проедем весь путь, пока Широ без сознания.

— Очень хорошо, тогда я продолжу ехать.

Да ладно вам! Я же говорила, что в полном порядке!

Карета продолжила трястись до самого конца — до первого города на землях демонов, которые нам предстояло посетить.

— Это не совсем похоже на то, что я себе представляла.

Первое, что я услышала, когда очнулась в нашем гостиничном номере, — это жалобы Вампирчика.

Погодите-ка, что?! Я очнулась? В смысле... конечно же, я очнулась. Я была в полном сознании все это время, вообще не отключалась, понятно? Такого вообще не было.

В общем, мне стало интересно, чем же Вампирчику так не угодило это место. А, стоп, она собиралась объяснить мне вне зависимости от того, интересно мне или нет.

— Здесь слишком нормально, — сказала она.

Я оглядела комнату, оценивая обстановку. Пожалуй, декор слегка чрезмерный, но ничего разительно отличающегося от обычной гостиницы. Может быть, снаружи все иначе? Я взглянула в окно на город, но на улице внизу тоже не нашлось ничего странного.

Хм-м. Что ж, кажется, я поняла, чем Вампирчик была так разочарована.

Словосочетание «земли демонов» навеивает мысли о более зловещем, так ведь? Знаете, о каком-нибудь мрачном городе, где постоянно тучи, а здания заросли плющом, будто хижины ведьм. И там должно быть множество непохожих на людей существ, чтобы придать месту атмосферу настоящего хаоса.

Но что мы получили вместо этого?

Сверкающее, сияющее, как садист, солнце.

Черт тебя подери! Проклятый свет, ты пробрался и сюда тоже?! Передохни хоть немного!

Кхм.

В общем, все здания здесь тоже выглядели нормально. Не то чтобы слепяще чистые, но, похоже, во вполне хорошем состоянии, никаких разросшихся веток и тому подобного.

Да и существа, которые передвигались по городу, были вполне человекообразными, рогов или крыльев у них не встречалось.

Единственной и главной чертой, напоминавшей, что мы находились не на Земле, оказались их невероятно разноцветные волосы. Волосы выглядели немного странно, но ведь с цветными прическами ходят и в человеческом царстве, то есть и эта черта не была присуща эксклюзивно

демонам.

Другими словами, исключая факт того, что это место являлось для демонов родным домом, оно ничем не отличалось от заурядного города людей. Вы бы даже не заметили, что оказались на землях демонов, если бы вам никто не сообщил. Я имею в виду, пожалуй, то, что некоторые человеческие города имеют местные особенности, не все абсолютно одинаковы.

Могу также заметить, что земли демонов больше всего напоминали Империю на территории людей. Если опустить различия между демонами и людьми, Империя и демоническое царство находились по соседству, поэтому их схожесть вполне логична.

Точно, точно, это имеет смысл.

...Итак, для меня город был вполне убедительным, но Вампирчик все равно выглядела недовольной, а значит, ей он казался недостаточно хорошим.

— Ты удивлена? Вообще-то на вид демоны не отличаются от людей. — Повелитель Демонов Ариэль развалилась на диване и покачивала бокал с вином, а ее самодовольное выражение лица словно говорило: «Я тебя подловила!»

...То есть она перестала рассказывать нам о демонах только для того, чтобы ошеломить?

По пути сюда мы немного учили демонический язык, ведь иначе здесь было бы совсем тяжело без способности разговаривать. Однако всем этим урокам остро не хватало какой-либо конкретной информации о демонической культуре или общего представления об их внешности. Повелитель Демонов Ариэль буквально годами скрывала это от нас ради крошечной шутки.

Впрочем, простим это женщине в возрасте. Невозможно прожить так удивительно долго, не научившись огромному терпению.

— Широ, почему у меня такое ощущение, будто ты прямо сейчас думаешь какую-то грубость в мой адрес?

Никак нет, мадам. Я никогда бы так не сделала.

— Люди и демоны выглядят одинаково? В чем же тогда разница между ними?

Отличный вопрос, Вампирчик.

— О, различий очень много. Самое большое различие — продолжительность жизни. Демоны живут гораздо дольше людей. Хотя все равно не настолько долго, как эльфы.

Одного только слова «эльфы» оказалось достаточно, чтобы Вампирчик взвыла. Кажется, у нее начала вырабатываться автоматическая ненависть к ним.

— К тому же статусы демонов повышаются намного быстрее, чем у людей. Если демон и человек тренируются одинаково, обычно у демона есть преимущество.

На этих слова внимательно слушавшая Вампирчик нахмурилась:

— То есть вся разница заключается в преимуществе демонов? Тогда разве это не значит, что люди вообще не способны их победить?

Жизнь демонов была более продолжительной, а статусы — более высокими. Только этих фактов хватило бы, чтобы утверждать отсутствие у людей каких-либо шансов на победу. Но по какой-то причине сложилась долгая история перетягивания этого каната туда-сюда.

Объяснение оказалось почти разочаровывающе простым.

— Популяция демонов гораздо меньше, чем популяция людей.

Таким образом, хотя демоны и могли побеждать людей в битвах один на один, они не могли одолеть противников полностью, потому что слишком уступали им в количестве. У демонов было качество, а у людей — количество. Все это уравнивало друг друга, а потому сражения никогда не прекращались.

— У демонов длинная жизнь, но низкий уровень рождаемости, поэтому их популяция не растет. Они превосходят людей практически во всем, кроме этого, а значит, наверное, можно сказать, что это их единственное слабое место.

Думаю, что, насколько бы обученным ни был каждый отдельный воин, демоны все равно были ограничены в мощи. Без прироста популяции они постоянно чувствовали нехватку боевой силы.

Числа крайне важны: нужно иметь достаточное количество человек, если хочешь справиться с каким-то делом. Нельзя обойтись только солдатами на линии фронта. Нужно, чтобы дома кто-то выращивал еду. Сельское ли хозяйство, животноводство или охота, еще до вступления в войну, нужно продумать систему стабильного питания для каждого.

— А прямо сейчас демоны находятся в серьезном кризисе популяции. Они не в состоянии участвовать в войне против людей. Хотя не то чтобы все это как-то меня касалось, — пробормотала Повелитель Демонов Ариэль, допивая остаток вина, после чего она резко обратилась к кому-то за дверью: — Вы войдете, наконец, или нет?

Ее неожиданного вопля испугалась только я. Все остальные просто с собранным видом

поглядели на дверь. Думаю, что каждый ощутил присутствие кого-то за дверью. Черт побери! Вот она, проблема, возникающая в компании людей с высокими статусами и тонной навыков. Я не заметила вообще ничего!

С ума сойти.

— Прошу меня извинить...

Спустя мгновение дверь открылась, и в комнату вошел стареющий мужчина. Его одежда не выглядела слишком уж кричащей, но с первого взгляда было заметно ее высокое качество. Мужчину проводили в комнату двое, явно принадлежавшие к числу обслуживающего персонала.

Что ж, этот парень явно был большой шишкой.

И эта большая шишка подошла к Повелителю Демонов и встала на колени.

НА КОЛЕНИ?!

Этот выглядевший невероятно важно мужчина действительно стоял на коленях! Как и его слуги!

Старик и его компания склонились перед девушкой, которая выглядела как несовершеннолетняя (если выразиться таким образом, звучит очень странно!).

— Мы с нетерпением ждали вашего возвращения.

— Ага, спасибо.

Таким обычным голосом!

Довольно бесцеремонная реакция на визит знатной персоны, Повелитель Демонов!

Смотрите: он не отреагировал, но некоторые из его слуг вздрогнули. Повелитель Демонов Ариэль явно управляла атмосферой в комнате!

— О, я вам всех представлю. Ребята, это Эргунер, лорд, который отвечает за эту территорию земель демонов. Так как город находится рядом с человеческими землями, его можно назвать правителем границы. Среди демонов этот парень своего рода «старая гвардия», умелый командир, который годами останавливает вторжения людей.

Э, Повелитель Демонов? Понимаю, что ты говоришь комплименты, но немного странно объяснять это нам так, будто его самого рядом нет, как думаешь? Особенно называя его «этот парень» и тому подобное. Заметь, один из его слуг даже сжал кулак и затрясся от гнева.

— Ладненько, встань и представься.

— Сейчас, моя госпожа!

Повелитель Демонов Ариэль явно распоряжалась Эргунером как в голову взбредет, но тот повиновался без малейшей нотки недовольства.

— Благодарю за то, что представили меня так великодушно. Меня зовут Эргунер Райсеп. Очень приятно встретиться с вашими спутниками, — с этой короткой фразой Эргунер повернулся к нам и сдержанно поклонился.

Да уж, по отрывистым движениям было сразу видно, что он военный. Напрашивается слово «полковник», поэтому буду называть его так. «Полковник» звучит как-то компетентно и надежно, вам не кажется? «Майор» звучит более хитро, будто он работает под прикрытием. Мистер Эргунер не только выглядел компетентным. Кажется, он действительно таким и был.

Трудно даже представить, что ответственным по защите границы, разделяющей царства демонов и людей, назначили бы кого-то некомпетентного.

И вот этот умелый высокопоставленный человек встал перед Повелителем Демонов на колени.

Что ж, в конце концов, она была Повелителем Демонов, самым главным демоном из всех, поэтому, наверное, вполне естественно, что другие демоны вставали перед ней на колени.

И тем не менее... Это же Повелитель Демонов.

Она не слишком-то подходит для такой роли, правда?

И не ведет себя соответствующе тоже.

Ась? Вы считаете, что на ее личность слишком повлиял слившийся с ней мозг моего предыдущего тела?

Я вас не слу-ушаю-ю-ю-ю.

— Ну? Че те надо?

— Прошу меня простить! Услышав, что вы вернулись на наши земли, я поспешил поприветствовать вас. Умоляю, простите, что потратил ваше личное время, но мне, как вашему преданному слуге, показалось более неуважительным вообще не показать лица, — говорил Полковник, продолжая стоять на коленях.

Погодите, что? Он преодолел такой путь просто ради того, чтобы поздороваться с этой чудачкой? И бросил свои важные дела стража границы?

Неужели это значит, что Повелитель Демонов настолько пугает местных, что им приходится прогибаться?

— Очень ценю твой шаг. Прости, что тебе пришлось прервать свою работу для такой мелочи.

Однако, развалившись на диване, Повелитель Демонов Ариэль совсем не выглядела виноватой. Ого, она даже протянула Мере свой стакан, чтобы тот долил еще вина.

Ладно тебе, Мера. Не надо ей потакать.

— Что ж, как видишь, прямо сейчас у меня перерыв. Раз уж ты поздоровался, можешь теперь вернуться к своей обычной работе. Мы собираемся пробыть здесь пару-тройку дней, а затем двинемся вглубь. Я бы хотела до этого успеть поговорить с тобой, поэтому выдели время завтра или как получится, ладно?

То есть Повелитель Демонов Ариэль извинилась за то, что помешала его работе, а после потребовала выделить время и завтра. И все это в одной фразе? Ну, она же Повелитель Демонов, все ясно.

Черт, что вообще говорить о начальниках, сосредоточенных на себе!

Вообще-то не так уж легко найти свободное время в расписании, если ты занимаешь такой важный пост, как главнокомандующий приграничной территории.

— Понял. Возможно, мы сможем встретиться завтра, после того как вы пообедаете?

Так у него все-таки есть время?!

А, погодите-ка. Судя по красноречивому взгляду слуги, у Полковника, кажется, на самом деле времени нет. Уверена, что слуга как раз лихорадочно пытался сообразить, как изменить расписание, которое Повелитель Демонов только что испортил.

— Ага, давай. Тогда увидимся, — небрежно подтвердила их послеобеденную встречу Повелитель Демонов Ариэль.

— Тогда мне пора идти. Прошу, отдыхайте как вам заблагорассудится.

— Спасибо. Я подумала: может, принесешь мне еще немного выпивки, вкусняшек и тому подобного?

— Я сейчас же дам распоряжение. Если вам еще что-нибудь понадобится, прошу, обращайтесь к приставленным слугам, — ответил Полковник на бессовестную просьбу Повелителя Демонов без малейшего изменения в лице.

Вот уж образцовый подчиненный.

Он поклонился и вышел из комнаты в сопровождении своих слуг.

Когда они ушли, на какое-то время снова воцарилась тишина.

— Так вот что значит иметь власть и влияние... — тихо, но различимо пробормотала Вампирчик. Она явно пересмотрела свое мнение о Повелителе Демонов.

— А если добавить еще и богатство, то, в принципе, не останется ничего, на что ты не будешь способен! Можно наводить суматоху днями напролет, и никто тебя не остановит! — хихикнула Повелитель Демонов Ариэль.

Вампирчик еще сильнее прищурилась.

Акции Повелителя Демонов стремительно падали!

С другой стороны, Мера, оставаясь все таким же безэмоциональным, продолжал подливать вино в бокал Повелителю Демонов Ариэль. Ох, мистер Мера, неужели вам обязательно позволять ей столько пить?

Проснувшись, я решила, что мы находимся в гостинице, но это больше походило на комнату в замке Полковника или вроде того.

И вино, которое тут подают, наверное, недешевое, знаете ли!

Судя по предыдущим событиям, Полковник, вероятно, относился к Повелителю Демонов как к важному гостю.

А вдруг это вино настолько дорогое, что за цену одной бутылки можно купить целый особняк?

Хотя я понятия не имела, работает ли винная индустрия здесь так же, как на Земле, и

насколько дороги местные вина, но тем не менее.

Дорогое или дешевое, Повелитель Демонов Ариэль обычно пила алкоголь бочками, и если она собиралась выпить столько же этого вина...

* ГЛЫК *

Держись, Полковник.

— Юная мисс, я полагаю, что леди Ариэль выбрала такую модель поведения по собственным хорошо обдуманым причинам.

Пока я раздумывала о цене вина и уроне, которому подвергся кошелек Полковника, Мера заговорил так, будто больше не мог просто наблюдать, ничего не говоря.

Ага, так я и думала.

Только Вампирчик так ничего и не поняла.

— Что? Правда? — Она удивленно моргнула. Перестав таращиться на Повелителя Демонов, Вампирчик теперь выглядела просто заинтересованной.

Повелитель Демонов Ариэль усмехнулась:

— Не знаю, насколько далеко зайду, это скорее чуйка, чем тщательно выверенный план... — На этом она замолкла.

Я наклонила голову набок, растерянная неловкой тишиной, когда в дверь постучали.

Повелитель Демонов Ариэль разрешила войти, и это оказалась служанка с сервировочным столиком. Молчаливо, но сурово она поставила на стол вино и закуски, а затем покинула комнату с коротким поклоном.

Спустя мгновение Повелитель Демонов Ариэль снова открыла рот:

— Что вы подумали об этом человеке?

— Не могу назвать ее враждебной, но она явно не слишком высокого мнения о нас.

Конечно, ответил Мера. Вампирчик даже не поняла вопроса, а я едва ли участвовала в

разговоре! Факт того, что отозвался Мера, был к лучшему для всех нас!

Отлично читаешь мысли в комнате, Мера! Молодец! Идеальный слуга!

— Ну, логично, — пробормотала Вампирчик, — Как еще можно отреагировать на того, кто появляется из ниоткуда, нагло вламывается в дом и требует, чтобы его обслуживали?

Да уж, точно. Что за кошмарные гости могут такое сделать?

А, погодите-ка, Вампирчик имела в виду нас.

А я-то думаю: как мы попали в замок большой шишки вроде лорда, охраняющего границу? Мы вломились сюда, да?

Думаю, это сильно обременило людей, которые работают в замке, это точно.

— Конечно, конечно. Мы же нежданные гости, в конце концов.

Ого. Прозвучавшие слова Повелителя даже не расстроили?

— Но обычно подобного недостаточно, чтобы нас возненавидели или даже захотели убить, верно?

После этой фразы Повелителя Демонов Вампирчик наконец сообразила:

— Значит, вы специально ведете себя грубо, чтобы выяснить, кто для вас враг?

Повелитель Демонов Ариэль решила ответить с улыбкой.

Прятать ненависть и враждебность — это одно, но трудно скрыть эмоции, если ты из кожи вон лезешь, чтобы встать у кого-то на пути. Таким образом, Повелитель Демонов Ариэль вела себя нарочито грубо, надеясь вычислить любого, кто таил враждебность по отношению к ней.

По крайней мере, такова была ее официальная версия.

— На приветственной вечеринке явно было несколько недовольных мной.

Ага, вроде тех, кто сжимал кулаки и трясся в гневе.

— Это значит, что вы не доверяете этому Эргунеру, мисс Ариэль? — уточнила Вампирчик.

— Я пока не уверена. Я пыталась вывести его из себя, чтобы понять, но ветераны вроде него редко проявляют слабость. Пускай я не нравлюсь его слугам, но это ничего не говорит о мнении начальника. Хотя, учитывая, как явно слуги это демонстрировали, это явно пренебрежение контролем с его стороны как минимум.

Из слов Повелителя Демонов Ариэль получалось, что она действительно не нравилась Полковнику и что давно об этом знала.

Демон-ветеран. Ничего себе, а?

Раз демоны живут дольше людей, то, думаю, могут быть очень старыми. А среди долгожителей немало хитрых лис. Любой, кто прожил так долго, таит какие-то обиды. Или я надумываю?

В любом случае нам, пожалуй, не стоило спускать глаз с этого парня. По крайней мере, Повелитель Демонов Ариэль позаботилась о том, чтобы никто в замке не подслушал наши разговоры. Как только кто-нибудь приближался, она замолкала. Да и вполне возможно, что она предпринимала и другие меры, которых я не заметила. Думаю, она использовала заклинание или нечто подобное, чтобы убедиться, что нашей болтовни не слышно за дверями.

— Так что да, я планирую делать все что в голову взбредет! Сдерживаться не буду! — сказала Повелитель Демонов Ариэль, после чего одним глотком прикончила оставшееся вино и потянулась за вкусняшками.

— Уверены, что это не было вашей изначальной целью?.. — с подозрением прищурилась Вампирчик, глядя на Повелительницу, но та проигнорировала ее, перекатившись на другую сторону дивана.

На этот раз Мера ничего не сказал.

Интересно, он вообще что-то понял? Настоящую цель Повелителя Демонов Ариэль, или хотя бы ее настоящий ход мысли.

Не думаю, что Вампирчик катастрофически ошибалась, считая, что Повелительница хотела поразвлечься, но на самом деле это не была ее настоящая цель.

Повелитель Демонов Ариэль лично сказала, что действует по наитию, а не по тщательно выверенному плану. Если вы спросите мое мнение, думаю, что она просто хотела держаться как можно дальше от своих демонических подчиненных.

Довольно скоро наступит день, когда ей, чтобы достичь задуманного, придется отправить их в битву фактически в роли жертвенных пешек. В конце концов, ее цели требовали многих жертв.

Проще говоря, она собиралась отправить в могилу большое количество демонов. Вот почему она старалась с ними не дружить. Она специально грубила демонам, чтобы те не начали ошибочно поклоняться ей.

Для демонов Повелитель Демонов Ариэль была предметом страха и ненависти, личностью, способной отправить их на верную смерть. Ставя себя именно в такое положение, она пыталась пережить бремя демонической ненависти и негодования.

Но, кроме того, она наверняка использовала их ненависть к себе как способ самонаказания.

Конечно, все это только мои предположения. Я не умею читать ее мысли. Однако и не считаю, что я ошиблась.

Ну серьезно. Насколько вообще возможно быть добросердечным?

Конечно, это не меняет факта того, что эта женщина собиралась отправить демонов погибать, то есть это нельзя назвать беззаветной добротой, но все равно я думаю, что она слишком добра, чтобы называться Повелителем Демонов.

Хотя я не жалею, ведь ее доброта спасала меня уже несколько раз.

Пока мысли носились в моей голове, я привычно сидела рядом с Повелителем и помогала себе думать, уплетая вкусняшки.

Хи-хи. Идея того, чтобы сдерживаться, всегда казалась мне незнакомой!

Если передо мной что-нибудь съедобное, я это съем! Вне зависимости от того, превращусь я в нежеланного гостя или нет!

У этого вяленого мяса приятный солоноватый вкус, но теперь я хочу пить.

Я потянулась к ближайшей бутылке, но не успела схватить ее, как была поймана.

— Широ? Ты же знаешь, что до двадцати лет нельзя пить алкоголь, — ругала меня Повелитель Демонов Ариэль, ухмыляясь и крепко держа мою руку.

Грр! Ладно вам... Маленький глоточек не может навредить!

К тому же Повелительница Демонов Ариэль сама виновата, что показала все это таким вкусным на вид! Если кто-то примется вот так распивать напиток у вас на глазах, конечно вы и сами захотите узнать, какой у напитка вкус!

Может, в Японии возраст разрешения спиртных напитков — двадцать лет, но мы сейчас в параллельном мире, так что можно и сделать исключение!

— Нет значит нет. Нельзя всегда получать то, что хочешь.

Черт! Не надо мне сейчас твоих умных мудростей, спасибо большое.

Я собираюсь отвлечь Повелителя и на днях заполучить выпивку.

Когда я неохотно убрала руку, Мера предложил мне стакан безалкогольного сока. Воистину лучший из слуг!

— Мерзозофис, я тоже такое хочу. — Естественно, Вампирчик тут же начала завидовать.

Да, все вернулось на круги своя.

Стало даже как-то умиротворенно.

Могу сказать, что немного разленилась, но, наверное, это потому, что мы наконец достигли своей большой цели и оказались на землях демонов. Мысль просто развлекаться и лениться под защитой Повелителя Демонов вечно казалась довольно соблазнительной.

Но вряд ли такое могло случиться.

Эх, мне просто хотелось, чтобы спокойная атмосфера царила еще хотя бы немного дольше.

Что? Вы не можете ничего поделать?

Понимаю.

Эх. Это нереально.

Продолжение следует...

Над переводом работала команда RanobeList.

Не забудьте вступить в нашу группу ВК: <https://vk.com/ranobelist>

<http://tl.rulate.ru/book/96836/2929421>